



Private Bank

TEMPLATE – 4 – TRUSTEE DECLARATION 范本 – 4 – 受托人声明

Date 日期: _____

Citi Private Bank (CPB) 花旗私人银行

Citibank, N.A. 花旗银行

Dear Sir/Madam 敬启 先生/女士

Re: Trustee Declaration

关于：受托人声明

Name (Number) of Trust (“the Trust”): _____

信托名称(号码) (“该信托”):

Name of Account (“Account”): _____

账户名称 (“该账户”):

I/We, _____ (Name(s) of Trustee/ Trustee Company) are Trustee(s) of the Trust. The Trust was set up on _____ (date) under the laws of _____ (jurisdiction) by the following settlor(s), who are also the sole contributor(s) of all the assets in the Trust:

本人/吾等, _____ (受托人/受托人公司名称) 为该信托的受托人 (等)。

该信托在 _____ (司法管辖区) 法律下于 _____ (日期) 由以下授予人 (等) (同亦为该信托的唯一出资人 (等)) 成立:

1) Name 姓名: _____

2) Name 姓名: _____

The Trust was set up for the benefit of the following Beneficiaries (check where it is appropriate):

该信托是为以下受益人的利益而成立 (勾选合适空格):

The settlor(s)' close family members: _____ (list 列明)

授予人(等)的直系亲属:

Others 其他: _____ (describe 描述)

I/We also confirm the following (check where it is appropriate) 本人/吾等亦确认下列各点 (勾选合适空格):

This is a revocable Trust 此为可撤销信托

This is an irrevocable Trust 此为不可撤销信托

No protector has been appointed under the Trust. 此信托没有委任保护人

A protector has been appointed under the Trust with / without (please select) authority to replace the Trustee.

一名保护人在该信托下受委任并 [拥有 / 不拥有] 取代受托人的权力。



Private Bank

Details of the protector/appointer are as follow 保护人 / 指定人的细节如下:

Name of protector/ appointer: _____

保护人 / 指定人姓名

Residential address 住址: _____

Permanent address (if different) 永久地址 (如不同): _____

Date of Birth 出生日期: _____

Nationality 国籍: _____

I/We, the Trustee(s) of the Trust undertake to inform CPB:

本人/吾等作为该信托的受托人(等)承诺通知花旗私人银行:

- if I/we become aware of any new asset contributors to the Trust;
如本人/吾等得悉该信托有任何新的出资人;
- details of any change in the authority of the protector (if applicable);
任何保护人权力上的更改 (如适用);
- the identity of any protector appointed subsequent to the date of this letter and whether such protector has the authority to replace the trustee; and
任何在此信件日期后委任的保护人的身份· 及此保护人是否拥有取代受托人的权力; 及
- if I/we become aware that payment out of the Account is made to the Beneficiaries or on their behalf and to disclose the details of the Beneficiaries' identities.
如本人/吾等得悉账户向受益人或代表受益人缴付款项及披露受益人身份的细节。

Yours faithfully 此致

By/For and on behalf of the Trust 作为及代表该信托

Signature 签署: _____

Signature 签署: _____

Name 姓名: _____

Name 姓名: _____

Trustee or Authorized Representative of Trustee Company

Trustee or Authorized Representative of Trustee Company

受托人姓名或受托人公司授权代表

受托人姓名或受托人公司授权代表



Private Bank

The following section is to be also completed where a Personal Investment Company (PIC) is opening an account with CPB, and the PIC is beneficially owned by a trust.

如是个人投资公司(PIC)于花旗私人银行开立账户，而此个人投资公司由一信托实益拥有，请同时完成以下部份。

Name of Company ("the Company"): _____

公司名称 ("该公司"):

Company Registration No.: _____

公司注册号:

The issued shares of the above Company ("the Company") are:

以上公司("该公司")的已发行股本为:

Registered 已登记 Bearer Shares 不记名股份

I, on behalf of the Company, confirm that the beneficial owner of the Company is the Trust, and that the Company undertakes to inform CPB:

本人代表公司确认该公司为信托实益拥有，及公司承诺通知花旗私人银行:

- if the Company becomes aware of any new asset contributors to the Trust;
如公司得悉该信托有任何新的出资人;
- details of any change in the beneficial ownership of the Company;
任何公司实益拥有权的更改;
- details of any change in the authority of the protector (if applicable);
任何保护人权力上的更改(如适用);
- the identity of any protector appointed subsequent to the date of this letter and whether such protector has the authority to replace the Trustee; and
任何在此信件日期后委任的保护人的身份，及此保护人是否拥有取代受托人的权力; 及
- if the Company becomes aware that payment out of the Account is made to the Beneficiaries or on their behalf and to disclose the details of the Beneficiaries' identities.
如公司得悉账户向受益人或代表受益人缴付款项及披露受益人身份的细节。

For and on behalf of the Company 作为及代表该公司

Signature 签署: _____

Name 姓名: _____
Director or Authorized Representative of the Company opening account with CPB
于花旗私人银行开立账户的公司董事或 授权代表

Date 日期: _____

Notes 注:

This form is to be completed whenever CPB is requested to open an account for a trust.
Please give the reason (s) if any of the information required is not available or applicable.

若花旗私人银行被要求开立信托账户，则需填写此表格。如未能提供或不适用任何所需信息，请提供原因。

Note: In case of discrepancies between the English and Chinese versions, the English version shall apply and prevail.

注意：中文译本仅供参考，如有差异，须以英文原文为准。